



# AdvancedDistance

50C | 60C



**de** Originalbetriebsanleitung  
**en** Original instructions  
**fr** Notice originale  
**es** Manual original  
**pt** Manual original  
**it** Istruzioni originali  
**nl** Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing  
**da** Original brugsanvisning  
**sv** Bruksanvisning i original  
**no** Original driftsinstruks  
**fi** Alkuperäiset ohjeet  
**el** Πρωτότυπο οδηγών χρήσης  
**tr** Orijinal işletme talimatı  
**pl** Instrukcja oryginalna  
**cs** Původní návod k používání  
**sk** Pôvodný návod na použitie

**hu** Eredeti használati utasítás  
**ru** Оригинальное руководство по эксплуатации  
**uk** Оригінальна інструкція з експлуатації  
**kk** Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы  
**ro** Instrucțiuni originale  
**bg** Оригинална инструкция  
**mk** Оригинално упатство за работа  
**sr** Originalno uputstvo za rad  
**sl** Izvirna navodila  
**hr** Originalne upute za rad  
**et** Algupärane kasutusjuhend  
**lv** Instrukcijas oriģinālvalodā  
**lt** Originali instrukcija  
**ar** دليل التشغيل الأصلي  
**fa** دفترچه راهنمای اصلی





## Online operating instructions



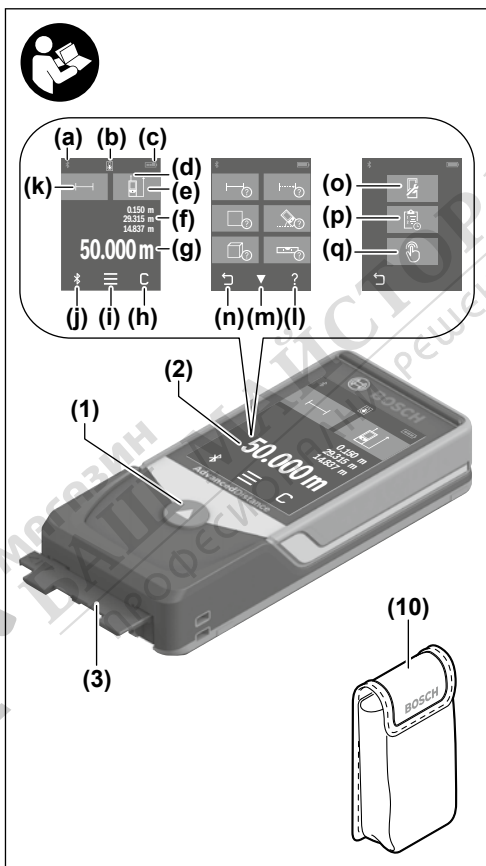
Scannen Sie für weitere Informationen

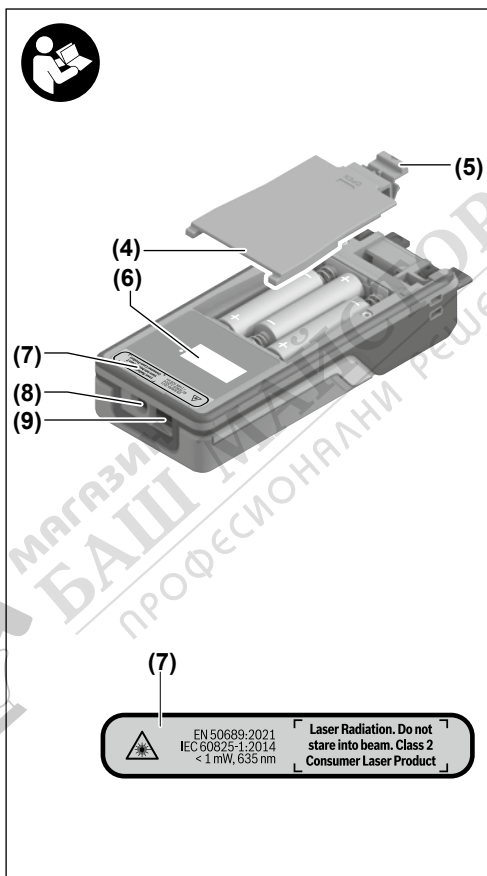
Scan for more information

Scannez pour plus d'informations

Escanee para más informaciones







## Български

### Указания за сигурност



За да работите с измервателния уред безопасно и сигурно, трябва да прочетете и спазвате всички указания.

Ако измервателният уред не бъде използван съобразно настоящите указания,

вградените в него защитни механизми могат да бъдат увредени. Никога не оставяйте предупредителните табелки по измервателния уред да бъдат нечетливи.

**СЪХРАНЯВАЙТЕ ГРИЖЛИВО ТЕЗИ УКАЗАНИЯ И ГИ ПРЕДАВАЙТЕ ЗАЕДНО С ИЗМЕРВАТЕЛНИЯ УРЕД.**

- ▶ **Внимание** – ако се използват други, различни от посочените тук съоръжения за управление или калибриране или се извършват други процедури, това може да доведе до опасно излагане на лъчение.
- ▶ Измервателният уред се доставя с предупредителна табелка за лазер (в изображението на измервателния уред на страницата с фигурите).
- ▶ Ако текстът на предупредителната табелка за лазер не е на Вашия език, залепете преди първата експлоатация отгоре върху него доставения стикер на Вашия език.



Не насочвайте лазерния лъч към хора и животни и внимавайте да не погледнете непосредствено срещу лазерния лъч или срещу негово отражение. Така можете да заслепите хора, да причините трудови злополуки или да предизвикате увреждане на очите.

- ▶ Ако лазерният лъч попадне в очите, ги затворете възможно най-бързо и отдръпнете главата си от лазерния лъч.
- ▶ Не извършвайте изменения по лазерното оборудване.
- ▶ Допускайте измервателният уред да бъде ремонтиран само от квалифицирани техници и само с използване на оригинални резервни части. С това се гарантира запазването на функциите, осигуряващи безопасността на измервателния уред.
- ▶ Не оставяйте деца без пряк надзор да работят с измервателния уред. Те могат неволно да заслепят други хора или себе си.
- ▶ Не работете с измервателния уред в среда с повишена опасност от експлозии, в която има леснозапалими течности, газове или прахове. В измервателния уред могат да възникнат искри, които да възпламенят праха или парите.
- ▶ Не ползвайте измервателния уред, ако по сензорния дисплей се забелязват дефекти (напр. пукнатини по повърхността и др.п.).
- ▶ Измервателният уред е съоръжен с безжичен интерфейс. Трябва да се спазват евентуални ограничения, напр. в самолети или болници.

Наименованието *Bluetooth*<sup>®</sup> както и графичните елементи (лога) са регистрирани търговски марки на фирма Bluetooth SIG, Inc. Ползването на това наименование и на графичните елементи от фирма Robert Bosch Power Tools GmbH става по лиценз.

- ▶ **Внимание!** При ползването на измервателния инструмент с *Bluetooth*<sup>®</sup> е възможно смущаването на работата на други устройства и съоръжения, самолети и медицински апарати (напр. сърдечни стимулатори, слухови апарати). Също така не може да се изключи

евентуално вредно влияние върху хора и животни. **Не използвайте електроинструмента с включен Bluetooth® в близост до медицински апарати, бензиностанции, химични съоръжения, в зони с повишена опасност от експлозии и в близост до взривоопасни материали. Не използвайте електроинструмента с включен Bluetooth® в самолети. Избягвайте продължителната работа в непосредствена близост до тялото.**

## Описание на продукта и дейността

### Предназначение на електроинструмента

Измервателният уред е предназначен за измерване на разстояния, дължини, височини, наклони и за изчисляване на площи и обеми.

Измервателният уред е предназначен за работа в затворени помещения.

Този продукт е потребителски лазерен продукт в съответствие с EN 50689.

Резултатите от измерването могат да бъдат предадени с Bluetooth® на други уреди.

### Изобразени елементи










Номерирането на изобразените компоненти се отнася до представянето на измервателния уред на изображенията.






- (1) ▲ Бутон за измерване
- (2) Сензорен екран
- (3) Опорна планка
- (4) Капак на гнездото за батерии

- (5) Застопоряване на капака на гнездото за батерии
- (6) Сериен номер
- (7) Предупредителна табелка за лазерния лъч
- (8) Отвор за лазерния лъч
- (9) Приемаща леща
- (10) Предпазна чанта

#### Елементи на дисплея

- (a) Статус *Bluetooth*<sup>®</sup>
  - \* *Bluetooth*<sup>®</sup> е активиран, връзка не е изградена
  - \*  *Bluetooth*<sup>®</sup> е активиран, връзка е изградена
- (b) Предупредителен символ за температура
- (c) Индикатор за батерията
- (d) Лазерът е включен
- (e)  Бутон за избор на отправна равнина при измерването
- (f) Редове за измерените стойности
- (g) Ред за резултата
- (h)  Бутон Изтриване
- (i)  Бутон Меню
- (j)  Бутон *Bluetooth*<sup>®</sup>
- (k) Бутон измервателна функция
- (l)  Бутон Помощ
- (m)  Бутон Следващ/предишен екран



- (n)  Бутон Назад
- (o)  Бутон Основни настройки
- (p)  Бутон Списък измерени стойности
- (q)  Бутон Сензорен екран деактивиране/активиране 

## Технически данни

Дигитален лазерен измервател на разстояния	Advanced Distance 50C	Advanced Distance 60C
Каталожен номер	<b>3 603 F72 2..</b>	<b>3 603 F72 E..</b>
Диапазон на измерване <sup>A)</sup>	0,05–50 m	0,05–60 m
Точност на измерване <sup>B)</sup>	±2,0 mm	±2,0 mm
Работна температура	-10 °C ... +50 °C	-10 °C ... +50 °C
Температурен диапазон за съхраняване	-20 °C ... +70 °C	-20 °C ... +70 °C
Относителна влажност макс.	90 %	90 %
Макс. работна височина над базовата височина	2000 m	2000 m
Степен на замърсяване съгласно IEC 61010-1	2 <sup>C)</sup>	2 <sup>C)</sup>
Клас лазер	2	2
Тип лазер	635 nm, < 1 mW	635 nm, < 1 mW
Отклонение на лазерния лъч	< 1,5 mrad (пылен ъгъл)	< 1,5 mrad (пылен ъгъл)
Автоматично изключване след пригл.		
- Лазер	20 s	20 s

Дигитален лазерен измервател на разстояния	Advanced Distance 50C	Advanced Distance 60C
– Измервателен уред (без измерване)	5 min	5 min
Батерии	3 × 1,5 V LR03 (AAA)	3 × 1,5 V LR03 (AAA)
<b>Пренасяне на данни</b>		
<i>Bluetooth</i> <sup>®</sup>	<i>Bluetooth</i> <sup>®</sup> Low Energy <sup>D)</sup>	<i>Bluetooth</i> <sup>®</sup> Low Energy <sup>D)</sup>
Работен честотен диапазон	2402– 2480 MHz	2402– 2480 MHz
Макс. мощност на излъчване	2,5 mW	2,5 mW

- A) При измерване от предния ръб. При неблагоприятни условия, напр. много силно осветление, силно отклоняваща се от 20 °C температура или лошо отразяваща повърхност, диапазонът може да бъде и по-малък.
- B) Това важи за висока способност за отражение на измервания обект (напр. боядисана в бяло стена), слабо фоново осветление и работна температура от 20 °C. Освен това трябва да се има предвид отклонение от  $\pm 0,05$  mm/m. При неблагоприятни условия като силно осветление, големи височини или лошо отразяваща повърхност и при работна температура от 20 °C отклонението може да възлезе на  $\pm 4$  mm. Освен това трябва да се има предвид отклонение от  $\pm 0,15$  mm/m.
- C) Има само непроводимо замърсяване, при което обаче е възможно да се очаква временно причинена проводимост поради конденз.
- D) При *Bluetooth*<sup>®</sup> Low-Energy устройства според модела и операционната система може да не е възможно изграждане на връзка. *Bluetooth*<sup>®</sup> устройствата трябва да поддържат профила GATT.

За еднозначно идентифициране на Вашия измервателен уред служи серийният номер (6) на табелката на уреда.

## Поставяне/смяна на батерията

**i** Заменяйте винаги всички батерии едновременно. Използвайте винаги батерии от един и същ производител и с еднакъв капацитет.

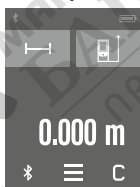
**i** Внимавайте за правилната им полярност, изобразена на фигурата от вътрешната страна на гнездото за батерии.

▶ **Ако продължително време няма да използвате уреда, изваждайте батериите от него.** При продължително съхраняване в нея батериите могат да кородират и да се саморазредят.

## Работа

### Използване на сензорния екран

▶ **Не ползвайте измервателния уред, ако по сензорния дисплей се забелязват дефекти (напр. пукнатини по повърхността и др.п.).**



**A** Дисплеят е разделен на областите лента на състоянието (A) и сензорен екран (B) с лента с менюта (C).




**B** Статусната лента (A) показва статуса на Bluetooth® свързване, температурното предупреждение и състоянието на зареждане на батериите / акумулаторните батерии.

С помощта на сензорния екран (B) измервателният уред може да бъде управляван чрез докосване на бутоните.

Лентата с менютата (C) предоставя достъп до допълнителни функции (напр. включване и изключване на Bluetooth®, менюта, изтриване).

- За работа със сензорния екран използвайте само пръстите си.
- Докоснете леко съответния бутон (екранен бутон). Не докосвайте сензорния екран твърде силно или с остри предмети.
- Не допирайте други електрически уреди до сензорния екран, не го мокрете с вода.
- За почистване на сензорния екран изключете измервателния уред и избършете замърсяванията напр. с микрофибърна кърпа.

### Сензорен екран деактивиране/активиране

- » Натиснете в менюто символа ; сензорният екран в главния екран се деактивира. Измерванията могат да продължат да се извършват с бутон .
- » За да активирате отново сензорния екран, натиснете в главния екран символа . Потвърдете след това още веднъж активирането на сензорния екран.

### Пускане в експлоатация

- ▶ **Не оставяйте уреда включен без надзор; след като приключите работа, го изключвайте.** Други лица могат да бъдат заслепени от лазерния лъч.
- ▶ **Предпазвайте измервателния прибор от овлажняване и директно попадане на слънчеви лъчи.**
- ▶ **Не излагайте измервателния уред на екстремни температури или резки температурни промени.** Напр. не го оставяйте продължително време в автомобил. При големи температурни разлики оставайте измервателния уред първо да се темперира преди да го включите. При екстремни температури или големи температурни раз-

лики точността на измервателния уред може да се влоши.

- ▶ **Избягвайте силни удари или изпускане на измервателния инструмент.** След ударни въздействия върху измервателния уред трябва да извършвате проверка на точността му (вж. „Проверка на точност“, Страница 352), преди да продължите да го използвате.

### Включване и изключване

- » Натиснете бутона ▲, за да включите измервателния уред и лазера.
- » Задръжте бутона ▲ натиснат, за да изключите измервателния уред.

Ако прибл. 5 min не бъде натиснат бутон на измервателния уред, за предпазване на батериите измервателният уред се изключва автоматично.

При изключването се запазват всички запаметени стойности.

### Измерване

След включване измервателният инструмент се намира в режим за измерване на дължини.

След включване за референтна равнина автоматично се установява задният ръб на измервателния уред. Можете да промените референтната равнина. (вж. „Избор на референтна равнина“, Страница 348)


- » Допрете измервателния уред до желаната начална точка за измерването (напр. стена).
- » Натиснете за кратко бутона ▲, за да включите лазерния лъч.


- » Насочете лазерния лъч към измерваната повърхност.
- » Натиснете отново за кратко бутона ▲, за да активирате измерването.

Във функцията Непрекъснато измерване измерването започва още след първото натискане на бутона ▲.



За допълнителна информация посетете онлайн ръководството за експлоатация:  
[www.bosch-pt.com/manuals](http://www.bosch-pt.com/manuals)

 По време на измерване измервателният уред не трябва да бъде преместван (с изключение при режим на работа непрекъснато измерване и измерване на наклон). Затова по възможност допирайте измервателния уред до здрава опорна повърхност.

 По време на измерване приемащата леща **(9)** и отворът за изходящия лазерен лъч **(8)** не трябва да бъдат закривани.

## Избор на референтна равнина

За измерването можете да избирате между различни начални равнини:



задния ръб на измервателния уред (напр. при допиране до стена)



върхът на отворената на 180° опорна планка **(3)** (напр. измервания от ъгли)





предния ръб на измервателния уред (напр. при измерване от ръба на маса)





За допълнителна информация посетете онлайн ръководството за експлоатация:  
[www.bosch-pt.com/manuals](http://www.bosch-pt.com/manuals)

## Меню "Основни настройки"

В меню **Основни настройки** ще откриете следните основни настройки:

-  Включване и изключване на сигналите
-  Включване/изключване на *Bluetooth*<sup>®</sup>
- Калибриране измерване на наклон (вж. „Проверка на точност“, Страница 352)

» Натиснете бутона , за да извикате менюто и бутон , за да извикате менюто **основни настройки**.

» Натиснете желания бутон, за да активирате, респ. да деактивирате функцията.

Ако функцията е активирана, функцията се показва като бял символ. Ако функцията е деактивирана, функцията се показва като сив символ.

» За да излезете от меню **Основни настройки**, натиснете бутона .














За допълнителна информация посетете онлайн ръководството за експлоатация:  
[www.bosch-pt.com/manuals](http://www.bosch-pt.com/manuals)

## Функции за измерване

### Избиране/промяна на функциите за измерване

В менюто с функции ще откриете следните функции:

-  Измерване на дължини
-  Измерване на площ

-  Измерване на обем
-  Непрекъснато измерване
-  Индиректно измерване на разстояние
  -  Индиректно измерване на височина
  -  Двойно индиректно измерване на височина
  -  Индиректно измерване на дължина
-  Цифров нивелир
-  Измерване на наклон
-  Събиране/изваждане

» Натиснете бутона **(к)** и натиснете желаната функция.

» Натиснете бутона  респ. , за да сменяте страниците.



За допълнителна информация посетете онлайн ръководството за експлоатация:  
[www.bosch-pt.com/manuals](http://www.bosch-pt.com/manuals)

### Вградена функция за помощ ?



Вградената в измервателния уред помощна функция предлага детайлни анимации за отделните режими на измерване/процеса на измерване.

- » Отворете менюто **Функции**.
- » Натиснете бутона **?**.
- » Натиснете желаната функция.

Анимацията показва детайлната процедура за избраната функция на измерване.



- » Натиснете бутона **||**, за да спрете анимацията и бутона **▶**, за да продължите анимацията. С бутоните **»** и **«** можете да скролвате напред и назад.

## Bluetooth® интерфейс

### Активиране на Bluetooth® интерфейса за предаване на данни на мобилно устройство

- ✓ Уверете се, че интерфейсът Bluetooth® на Вашето мобилно устройство е активиран.

- » Натиснете бутона **✱**.



Символът Bluetooth® **✱** се показва в статусната лента (A) **(a)**.

За разширяване на функционалния обхват на разположение са приложенията на Bosch. Те могат да бъдат изтеглени от съответните магазини за приложения в зависимост от вида на устройството.

След стартиране на приложението на Bosch се изгражда връзката между устройството и измервателния уред.

Ако бъдат открити няколко активни измервателни инструмента, изберете желанието въз основа на серийния номер. Серийният номер **(6)** ще откриете на типовата табелка на Вашия измервателен уред.

### Деактивиране на Bluetooth® интерфейса

- » Натиснете бутона **✱**, за да деактивирате Bluetooth® или изключете измервателния уред.

## Проверка на точност

Проверявайте периодично точността на измерването на наклони и разстояния.



За допълнителна информация посетете онлайн ръководството за експлоатация:  
[www.bosch-pt.com/manuals](http://www.bosch-pt.com/manuals)

## Съобщение за грешка



Измервателният инструмент следи за правилното си функциониране при всяко измерване. Ако бъде установена повреда, на дисплея се показва само символът встрани, а измервателният уред се изключва. В такъв случай предайте измервателния уред за ремонт на Вашия търговец или в оторизиран сервиз за електроинструменти на Bosch.

## Поддържане и сервиз

### Поддържане и почистване

Съхранявайте и пренасяйте уреда само във включената в окомплектовката предпазна чанта.

Поддържайте измервателния уред винаги чист.

Не потопявайте измервателния уред във вода или други течности.

Избърсвайте замърсяванията с мека, леко навлажнена кърпа. Не използвайте почистващи препарати или разтворители.

Отнасяйте се специално към приемащата леща **(9)** със същото внимание, с което се отнасяте към очила или обектив на фотоапарат.

При необходимост от ремонт предоставяйте измервателния уред в чантата **(10)**.

## Клиентска служба и консултация относно употребата

Сервизът ще отговори на въпросите Ви относно ремонти и поддръжка на закупения от Вас продукт, както и относно резервни части. Покомпонентни чертежи и информация за резервните части ще откриете и на:

**[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)**

Екипът по консултация относно употребата на Bosch ще Ви помогне с удоволствие при въпроси за нашите продукти и техните аксесоари.

Моля, при въпроси и при поръчване на резервни части винаги посочвайте 10-цифрения каталожен номер, изписан на табелката на уреда.

### България

Robert Bosch SRL

Service scule electrice

Strada Horia Măcelariu Nr. 30–34, sector 1

013937 București, România

Тел.: +359(0)700 13 667 (Български)

Факс: +40 212 331 313

Email: [BoschServiceCenterBG@ro.bosch.com](mailto:BoschServiceCenterBG@ro.bosch.com)

[www.bosch-pt.com/bg/bg/](http://www.bosch-pt.com/bg/bg/)

### Други сервизни адреси ще откриете на:

[www.bosch-pt.com/serviceaddresses](http://www.bosch-pt.com/serviceaddresses)

## Бракуване

С оглед опазване на околната среда измервателния уред, обикновените или акумулаторни батерии, допълнителните принадлежности и опаковките трябва да се предават за оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.



Не изхвърляйте измервателните уреди и акумулаторните батерии/батериите при битовите отпадъци!

### Само за страни от ЕС:

Съгласно европейска директива 2012/19/ЕС за старите електрически и електронни уреди и нейното транспортиране в националното право измервателните уреди, които не могат да се ползват повече, а съгласно европейска директива 2006/66/ЕО повредени или изхабени обикновени или акумулаторни батерии, трябва да се събират и предават за оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.

При неправилно изхвърляне старите електрически и електронни уреди поради възможното наличие на опасни вещества могат да оказват вредни влияния върху околната среда и човешкото здраве.

## Македонски

### Безбедносни напомени



Сите упатства треба да се прочитаат и да се внимава на нив, за да може безбедно и без опасност да работите со мерниот уред. Доколку мерниот уред не се користи согласно

приложените инструкции, може да се наруши функцијата на вградените заштитни механизми во мерниот уред. Не ги оштетувајте налепниците за



Adv

500

**Robert Bosch Power Tools GmbH**  
70538 Stuttgart • GERMANY

**www.bosch-pt.com**

**1 609 92A 85V** (2023.03) O / 497



**1 609 92A 85V**



**de** Originalb  
**en** Original i  
**fr** Notice o  
**es** Manual o  
**pt** Manual o  
**it** Istruzion  
**nl** Oorspron  
**da** Original b  
**sv** Bruksanv  
**no** Original o  
**fi** Alkuperä  
**el** Πρωτότυ  
**tr** Orijinal iş  
**pl** Instrukcj  
**cs** Původní  
**sk** Pôvodný